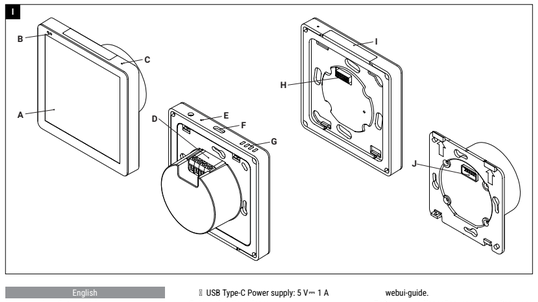
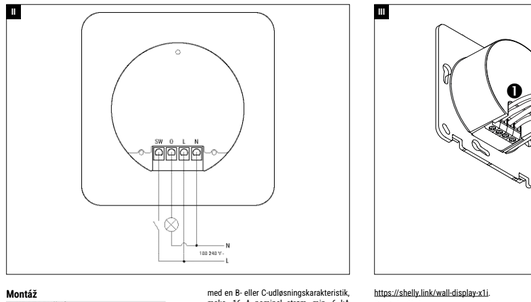
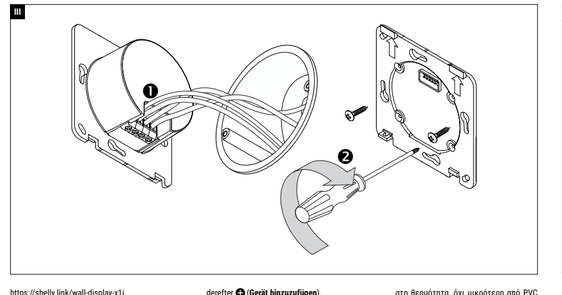
I



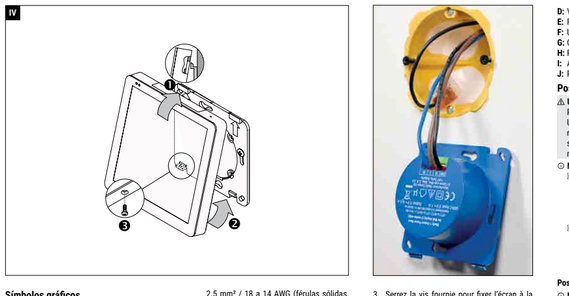
II



III



IV



English

User and safety guide

Shelly Wall Display X1i

Referred to in this document as the Device.

Graphical symbols

⚠ This sign indicates safety information.

ⓘ This sign indicates an important notice.

Safety information

For safe and proper use, read this guide and any accompanying documents. Keep them for future reference.

To avoid possible harm or property damage:

- Only a qualified electrician is allowed to install the Device.
- Connect the Device only in the way shown in these instructions.
- When powered with the Power Base, operate the Device only in circuits secured by a circuit breaker with a B or C tripping characteristic, max. 16 A rated current, min. 6 kA interrupting rating, and energy-limiting class 3.
- Do not touch the Device if it emits smoke, makes noise, or has an unusual smell. Immediately turn off the circuit breaker.
- Do not use the Device if it is damaged or defective.
- Do not attempt to repair the Device yourself.
- For indoor use only.
- Keep the Device dry and clean.
- Do not operate the Device covered by cloths or furniture, which could obstruct heat dissipation.
- Keep the Device and any remote control (such as mobile phones, tablets, and PCs) out of reach of children to prevent unintended operation.

Device description

Shelly Wall Display X1i is a smart home control panel with a 4" color display and an interchangeable power base. It comes with a one-output power base, but it is also compatible with a Shelly 2-Output Power Base for Wall Display (i-series). The Device can also be powered via a USB-A to USB-C cable.

For a product overview, see fig. I

A: 4" touch display
B: Proximity and light sensors
C: Microphone
D: Screw terminals
E: Reset pinhole
F: USB -Type C port with OTG support
G: Speaker
H: Pin header (socket)
I: Antenna
J: Pin header (plug)

Mounting

⚠ **WARNING!**

Before installing the Device, switch off the circuit breakers. Use a suitable testing device to confirm that the wires you want to connect are not live. Once confirmed, proceed with the installation.

ⓘ **NOTE**

- To connect the Device, we recommend using solid single-core wires or stranded wires with ferrules. The wires should have insulation with increased heat resistance, not less than PVC T105°C (221°F).
- When connecting wires to the Device terminals, consider the specified conductor cross-section and stripped length. Do not connect multiple wires into a single terminal.

Mounting the power base

ⓘ **NOTE**

This procedure describes how to mount the one-output power base. Mounting instructions for other power bases are provided in their respective documentation.

See fig. III

Connect the wires to the power base (fig. III) according to the wiring diagram (fig. II).

ⓘ **NOTE**

Alternatively, you can power the Device with a USB-A to USB-C cable. If powered via USB, the Device cannot control switching circuits.

Attaching the display

ⓘ **ATTENTION!**

Be careful not to bend the header pins (fig. I, H).

1. Hook the top of the display onto the hinges of the power base as shown in fig. IV.
2. Carefully press the bottom of the display against the power base until it locks into place.
3. Tighten the supplied screw to secure the display to the power base.

Using the Device

1. Power up the Device and wait until the home screen appears.
2. Set up the Device via its touchscreen interface.
3. Connect the Device to your local network via Settings > Network. The Device receives an IP address from the Wi-Fi network.
4. Alternatively, set up and control the Device via its embedded web interface. Ensure your accessing device is on the same network as the wall display, then open a web browser and enter the Device IP address. For more information, visit https://shelly-link/webui-guide.

Adding the Device to Shelly cloud

The Device can be set up, controlled, and monitored via the Shelly cloud home automation service. You can access the service through the Shelly Smart Control app or a web browser at https://control.shelly.cloud.

ⓘ **NOTE**

The Shelly Smart Control is optional. This Device can be used standalone or with other home automation platforms.

Before starting, make sure Bluetooth is enabled on your mobile device.

1. Power up the Device.
2. Start the Shelly Smart Control application, then select ⊕ (**Add device**).
3. Select Add via Bluetooth.
4. Follow the instructions in the app to complete the process.

For more details on the Shelly Smart Control app, visit https://shelly.link/app-guide.

Firmware

The Device comes with factory-installed firmware. Always use the latest firmware version. Regularly check for updates through the Settings of the Device, the web interface, or the Shelly Smart Control app.

ⓘ **NOTICE**

For more information on how to configure and control the Device, check its knowledge base page: https://shelly.link/shelly-wall-display-x1i or scan the QR code at the end of the guide.

Specifications

Physical

- Size (HxWxD):
  - With power base: 86x86x36 mm / 3.39x3.39x1.42 in
  - Without power base: 86x86x11 mm / 3.35x3.35x0.43 in
- Weight:
  - With power base: 162 g / 5.7 oz
  - Without power base: 112 g / 3.9 oz
- Touch screen: 5-point capacitive
- Screw terminals max torque: 0.4 Nm / 3.5 lbin
- Conductor cross-section: 0.75 to 2.5 mm² / 18 to 14 AWG
- Conductor stripped length: 6 to 7 mm / 0.24 to 0.28 in
- Speaker: 1 W

Environmental

- Ambient working temperature: -20°C to 40°C / -5°F to 105°F
- Humidity: 30% to 70% RH
- Max. altitude: 2000 m

Electrical

- External protection: Circuit breaker with a B or C tripping characteristic, max. 16 A rated current, min. 6 kA interrupting rating, and energy-limiting class 3
- Power supply: 100-240 V~, 50/60Hz
- Power consumption: < 5 W
- USB Type-C Power supply: 5 V⎓ 1 A

Output circuits ratings:

- Max. switching voltage: 240 V~
- Max. switching current: 5 A
- USB Type-C, voltage: 5 V⎓
- USB Type-C, current: 0.5 A

Wi-Fi

- Protocol: Wi-Fi 6 Dual Band
- RF band:
  - 2412 – 2472 MHz
  - 5150 – 5850 MHz
- Max. RF power: < 20 dBm

Bluetooth

- Protocol: 5.0
- RF band: 2402 - 2480 MHz
- Max. RF power: < 8 dBm

Declaration of Conformity

Hereby, Shelly Europe Ltd. declares that the radio equipment type Shelly Wall Display X1i is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://shelly.link/wall-display-x1i.

For **UK PSTI ACT Statement of compliance** visit http://shelly.link/compliance-UK .

Disposal and recycling

Do not dispose of the product in household waste. Recycle the product to prevent environmental and health damage and to promote resource conservation. Dispose of the product at an appropriate waste collection point at your responsibility. Resellers, from whom the Device was purchased, are required to accept Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) free of charge for proper disposal.

Some electronic products may store personal data. The user is responsible for deleting this data before disposing of the Device. For deletion, reset the Device to its factory settings.

Български

Ръководство за употреба и безопасност

Shelly Wall Display X1i

Наричан в този документ Устройството.

Графични символи

⚠ Този знак указва информация за безопасна употреба.

ⓘ Този знак указва важна информация.

Информация за безопасност

За безопасна и правилна употреба прочетете това ръководство и всички придружаващи документи. Запазете ги за бъдеща справка.

За да избегнете нараняване или имуществени щети:

- Само квалифициран електротехник може да монтира устройството.
- Свързвайте Устройството само по начина, показан в тези инструкции.
- Когато се захранва със захранващия модул, Устройството трябва да се използва само в електрически вериги, защитени с прекъсвач с характеристика на изключване B или C, максимален номинален ток 16 A, минимална прекъсваща способност 6 kA и клас на ограничаване на енергията 3.
- Не докосвайте Устройството, ако излиза дим от него, вдига шум или има необичайна миризма. Веднага изключете прекъсвача.
- Не използвайте Устройството, ако е повредено или дефектно.
- Не се опитвайте сами да ремонтирате Устройството.
- Използвайте само на закрито.
- Пазете Устройството сухо и чисто.
- Не използвайте Устройството, покрито с тъкани или мебели, които могат да попречат на разсейването на топлината.
- Съхранявайте Устройството и всяко дистанционно управление (като мобилни телефони, таблети и компютри) на място, недостъпно за деца, за да предотвратите нежелана работа.

Описание на устройството

Shelly Wall Display X1i е умен контролен панел за дома с 4-инчов цветен дисплей и сменяем захранващ модул. той се доставя с захранващ модул с един изход, но е съвместим и с Shelly 2-Output Power Base for Wall Display (i-series). Устройството може да се захранва и чрез кабел USB-A към USB-C.

За преглед на продукта вижте фиг. I.

A: 4-инчов сензорен дисплей
B: Сензори за близост и светлина
C: Микрофон
D: Винтови клеми
E: Отвор за нулиране
F: USB - Type C порт с OTG поддръжка
G: Високоговорител
H: Съединителна рейка (женска)
I: Антена
J: Съединителна рейка (мъжка)

Монтаж

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Преди да инсталирате устройството, изключете предпазителите. Използвайте подходящо устройство за тестване, за да потвърдите, че проводниците, които искате да свържете, не са под напрежение. След като се потвърди, продължете с инсталацията.

ⓘ **ЗАБЕЛЕЖКА**

- За свързване на устройството препоръчваме да използвате едножилни проводници или многожилни проводници с накрайници. Проводниците трябва да имат изолация с повишена топлоустойчивост, не по-малка от PVC T105°C.
- При свързване на проводниците към клемите на Устройството съобразявайте се с посоченото сечение на проводника и дължината на оголената част. Не свързвайте няколко проводника към една клема.

Монтиране на захранващия модул

ⓘ **ЗАБЕЛЕЖКА**

Тази процедура описва как да монтирате захранващ модул с един изход. Инструкции за монтаж на другите захранващи модули са предоставени в съответната им документация.

Вижте фиг. III

Свържете проводниците към захранващия модул (фиг. III) съгласно схемата на свързване (фиг. II).

ⓘ **ЗАБЕЛЕЖКА**

Също така, можете да захранвате Устройството с кабел USB-A към USB-C. Ако се захранва чрез USB, устройството не може да контролира превключващи вериги.

Прикрепване на дисплея

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Внимавайте да не огънете пиновете на конектора (фиг. I, K).

1. Закачете горната част на дисплея към пантите на захранващия модул, както е показано на фиг. IV.
2. Внимателно натиснете долната част на дисплея към захранващия модул, докато щракне на място.
3. Затегнете предоставения винт, за да закрепите дисплея към захранващия модул.

Използване на устройството

1. Включете Устройството и изчакайте, докато се появи начален екран.
2. Настройте Устройството чрез сензорния му екран.
3. Свържете Устройството с локалната си мрежа чрез Settings > Network. Устройството получава IP адрес от Wi-Fi мрежата.
4. Можете също да настроите и управявате устройството чрез вградения му уеб интерфейс. Уверете се, че устройството, с което осъществявате достъп, е в същата мрежа като дисплея, след което отворете уеб браузър и въведете IP адреса на Устройството. За повече информация посетете https://shelly-link/webui-guide.

Добавяне на Устройството към облачната услуга на Shelly

Устройството може да бъде настроено, контролирано и наблюдавано чрез облачната услуга за домашна автоматизация на Shelly. Можете да получите достъп до услугата чрез приложението Shelly Smart Control или уеб браузър на адрес https://control.shelly.cloud.

ⓘ **ЗАБЕЛЕЖКА**

Shelly Smart Control не е задължително. Това устройство може да се използва самостоятелно или с други платформи за автоматизация на дома.

Преди да започнете, уверете се, че Bluetooth е активиран на мобилното ви устройство.

1. Включете устройството.
2. Стартирайте приложението Shelly Smart Control, след което изберете ⊕ (**Добави устройство**).
3. Изберете Добави чрез Bluetooth.
4. Следвайте инструкциите в приложението, за да завършите процеса.

За повече подробности относно приложението Shelly Smart Control посетете https://shelly.link/app-guide.

Фърмуер

Устройството се доставя с фабрично инсталиран фърмуер. Винаги използвайте най-новата версия на фърмуера. Редовно проверявайте за актуализации чрез настройките на Устройството, уеб интерфейса или приложението Shelly Smart Control.

ⓘ **ЗАБЕЛЕЖКА**

За повече информация относно конфигурирането и управлението на Устройството, вижте страницата му в базата знания: https://shelly.link/shelly-wall-display-x1i или сканирайте QR кода в края на ръководството.

Технически характеристики

Физически

- Размер (ВхШхД):
  - Със захранващ модул: 86x86x36 mm
  - Без захранващ модул: 86x86x11 mm
- Тегло:
  - Със захранващ модул: 162 g
  - Без захранващ модул: 112 g
- Сензорен екран: 5-точкови, капацитивен
- Максимален въртящ момент на винтовите клеми: 0,4 Nm
- Сечение на проводника: 0,75 до 2,5 mm²
- Дължина на оголената част на проводника: 6 до 7 mm
- Високоговорител: 1 W

Работна среда

- Работна температура на околната среда: от -20 °C до 40 °C
- Влажност: 30% до 70% RH
- Максимална надморска височина: 2000 m

Електрически параметри

- Външна защита: Предпазител с характеристика на изключване B или C, максимален номинален ток 16 A, минимална прекъсваща способност 6 kA и клас на ограничаване на енергията 3.
- Захранване: 100-240 V~, 50/60Hz
- Консумирана мощност: < 5 W
- USB Type-C Захранване: 5 V⎓ 1 A

Номинални стойности на изходните вериги:

- Макс. превключващо напрежение: 240 V~
- Макс. превключващ ток: 5 A
- USB Type-C, напрежение: 5 V⎓
- USB тип C, ток: 0,5 A

Wi-Fi

- Протоколи: Wi-Fi 6 Dual Band
- RF честотна лента:
  - 2412 – 2472 MHz
  - 5150 – 5850 MHz
- Макс. RF мощност: < 20 dBm

Bluetooth

- Протоколи: 5.0
- RF честотна лента: 2402 - 2480 MHz
- Макс. RF мощност: < 8 dBm

Декларация за съответствие

С настоящото, Shelly Europe Ltd. декларира, че типът радиооборудване Shelly Wall Display X1i е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: https://shelly.link/wall-display-x1i.

Изхвърляне и рециклиране

Не изхвърляйте продукта в битови отпадъци. Рециклирайте продукта, за да предотвратите щети на околната среда и здравето и за насърчаване на опазването на ресурсите. Изхвърлете продукта на подходящо място за събиране на отпадъци на ваша отговорност. Препродавачите, от които е закупено Устройството, са длъжни да приемат отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) безплатно за правилно обезвреждане.

Някои електронни продукти могат да съхраняват лични данни. Потребителят носи отговорност за изтриването на тези данни преди изхвърляането на Устройството. За изтриване нулирайте устройството до фабричните настройки.

Čeština

Návod k použití a bezpečnostní pokyny

Shelly Wall Display X1i

V tomto dokumentu označováno jako zařízení.

Grafické symboly

⚠ Tento symbol označuje bezpečnostní informace.

ⓘ Tento symbol označuje důležité upozornění.

Bezpečnostní informace

Pro bezpečné a správné použití si přečtěte tuto příručku a všechny doprovodné dokumenty. Uchovávejte je pro budoucí použití.

Abyste předešli možnému poškození nebo poškození majetku:

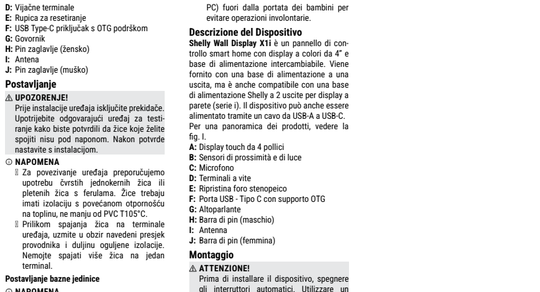
- Instalaci Zařízení smí provést pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Připojte zařízení pouze způsobem uvedeným v těchto pokynech.
- Při napájení pomocí napájecí základny provozujte zařízení pouze v obvodech chráněných jističem s vypínací charakteristikou B nebo C, jmenovitým proudem max. 16 A, vypínacím proudem min. 6 kA a třídou omezení energie 3.
- Nedotýkejte se zařízení, pokud vydává kouř, vydává hluk nebo má neobvyklý zápach. Okamžitě vypněte jistič.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozeno nebo vadné.
- Nepokoušejte se zařízení opravit sami.
- Pouze pro použití v interiérech.
- Keep the Device dry and clean.
- Nepoužívejte zařízení pokryté látkami nebo nábytkem, které by mohly bránit odvádění tepla.
- Uchovávejte zařízení a jakékoli dálkové ovládání (například mobilní telefony, tablety a počítače) mimo dosah dětí, abyste zabránili nechtěnému použití.

Popis zařízení

Shelly Wall Display X1i je inteligentní ovládací panel pro domácnost s 4" barevným displejem a vyměnitelnou napájecí základnou. Dodává se s napájecí základnou s jedním výstupem, ale je také kompatibilní s napájecí základnou Shelly s 2 výstupy pro nástěnný displej (řada i). Zařízení lze také napájet pomocí kabelu USB-A na USB-C.

Pro přehled produktu viz obr. I.

A: 4" dotykový displej
B: Senzory přiblížení a světla
C: Mikrofon
D: Šroubové svorky
E: Otvor pro reset
F: USB – port typu C s podporou OTG
G: Reproduktor
H: Kolíková lišta (samice)
I: Anténa
J: Kolíková lišta (samec)



D: Vijačne terminale
E: Rupica za resetiranje
F: USB Type-C priključak s OTG podrškom
G: Govornik
H: Pin zaglavlje (žensko)
I: Antena
J: Pin zaglavlje (muško)

Postavljanje

⚠ **UPOZORENJE!**

Prije instalacije uređaja isključite prekidače. Upotrijebite odgovarajući uređaj za testiranje kako biste potvrdili da žice koje želite spojiti nisu pod naponom. Nakon potvrde nastavite s instalacijom.

ⓘ **NAPOMENA**

- Za povezivanje uređaja preporučujemo upotrebu čvrstih jednokernih žica ili pletenih žica s ferulama. Žice trebaju imati izolaciju s povećanom otpornošću na toplinu, ne manju od PVC T105°C.
- Priliikom spajanja žica na terminale uređaja, uzmite u obzir navedeni presjek provodnika i duljinu oguljene izolacije. Nemojte spajati više žica na jedan terminal.

Postavljanje bazne jedinice

ⓘ **NAPOMENA**

Ovaj postupak opisuje kako montirati bazu napajanja s jednim izlazom. Upute za montažu ostalih baza napajanja nalaze se u njihovoj dokumentaciji.

Vidjeti sl. III.

Spojite žice na bazu za napajanje (slika III) prema dijagramu ožičenja (slika II).

ⓘ **NAPOMENA**

Alternativno, uređaj možete napajati USB-A na USB-C kabelom. Ako se napaja putem USB-a, uređaj ne može upravljati prekidačima krugovima.

Priključivanje zaslona

⚠ **PAŽNJA!**

Pazite da ne savijete priključne iglice (slika I, K).

1. Zakačite gornji dio zaslona na šarke baze napajanja kao što je prikazano na slici IV.
2. Pažljivo pritisnite donji dio zaslona na napojnu bazu dok se ne zaključa na mjesto.
3. Zategnite priloženi vijak kako biste pričvrstili zaslon na bazu napajanja.

Korištenje uređaja

1. Uključite uređaj i pričekajte dok se ne pojavi početni zaslon.
2. Postavite uređaj putem njegovog sučelja osjetljivog na dodir.
3. Spojite uređaj na lokalnu mrežu putem Settings > Network. Uređaj prima IP adresu od Wi-Fi mreže.
4. Alternativno, postavite i upravljajte uređajem putem ugrađenog web sučelja. Provjerite je li vaš uređaj za pristup na istoj mreži kao i zidni zaslon, zatim otvorite web preglednik i unesite IP adresu uređaja. Za više informacija posjetite https://shelly-link/webui-guide.

Dodavanje uređaja u Shelly cloud

Uređaj se može postaviti, kontrolirati i nadzirati putem Shelly cloud usluge za kućnu automatizaciju. Na usluzu možete pristupiti putem aplikacije Shelly Smart Control ili web-preglednika na https://control.shelly.cloud.

ⓘ **NAPOMENA**

Shelly Smart Control je opcionalan. Ovaj uređaj može se koristiti samostalno ili s drugim platformama za kućnu automatizaciju.

Prije početka provjerite je li Bluetooth omogućen na vašem mobilnom uređaju.

1. Uključite uređaj.
2. Pokrenite aplikaciju Shelly Smart Control, zatim odaberite ⊕ (Dodaj uređaj).
2. Odaberite Dodaj putem Bluetooth.
3. Slijedite upute u aplikaciji kako biste dovršili postupak.

Za više detalja o aplikaciji Shelly Smart Control posjetite https://shelly.link/app-guide.

Firmver

Uređaj dolazi s tvornički instaliranim firmwareom. Uvijek koristite najnoviju verziju firmwarea. Redovito provjeravajte ažuriranja putem postavki uređaja, web sučelja ili aplikacije Shelly Smart Control.

ⓘ **BILJEŠKA**

Za više informacija o konfiguriranju i upravljanju uređajem, posjetite stranicu baze znanja: https://shelly.link/shelly-wall-display-x1i ili skeniraje QR kod na kraju korisničkog priručnika.

Specifikacije

Fizički

- Veličina (VxŠxD):
  - Sa bazom snage: 86x86x36 mm
  - Bez postolja: 86x86x11 mm
- Težina:
  - Sa bazom snage: 162 g
  - Bez baze za napajanje: 112 g
- Dodirni zaslon: kapacitivni s pet točaka
- Vijčani terminali, maksimalni moment zatezanja: 0,4 Nm
- Presjek provodnika: 0,75 do 2,5 mm²
- Skraćena duljina vodiča: 6 do 7 mm
- Govornik: 1 W

Okolišni

- Okruženje radne temperature: -20 °C do 40 °C
- Vlažnost: 30% do 70% relativne vlažnosti
- Maks. nadmorska visina: 2000 m

Električno

- Vanjska zaštita: prekidač s karakteristikom isključenja B ili C, nazivna struja najviše 16 A, minimalna prekidna sposobnost 6 kA i klasa ograničenja energije 3
- Napajanje: 100-240 V~, 50/60 Hz
- Potrošnja energije: < 5 W
- USB Type-C napajanje: 5 V⎓ 1 A

Nazivne vrijednosti izlaznih krugova:

- Maks. napon prekidanja: 240 V~
- Maks. prekidna struja: 5 A
- USB Type-C, napon: 5 V⎓
- USB Type-C, struja: 0,5 A

Wi-Fi

- Protokol: Wi-Fi 6 Dual Band
- RF pojas:
  - 2412 – 2472 MHz
  - 5150 – 5850 MHz
- Maks. RF snaga: < 20 dBm

Bluetooth

- Protokoli: 5.0
- RF pojas: 2402 - 2480 MHz
- Maks. RF snaga: < 8 dBm

Izjava o sukladnosti

Ovim, Shelly Europe Ltd. izjavljuje da je tip radijske opreme Shelly Wall Display X1i je u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://shelly.link/wall-display-x1i.

Odlaganje i recikliranje

Ne odlažite proizvod u kućni otpad. Reciklirajte proizvod kako biste spriječili štetu za okoliš i zdravlje te promicali očuvanje resursa. Odložite proizvod na odgovarajućoj lokaciji za prikupljanje otpada na vlastiti trošak.

Preprodavači od kojih je uređaj kupljen dužni su besplatno primiti otpadni električnu i elektroničku opremu (WEEE) radi pravilnog zbrinjavanja.

Neki elektronički proizvodi mogu pohranjivati osobne podatke. Korisnik je odgovoran za brisanje tih podataka prije odlaganja uređaja. Za brisanje podataka vratite uređaj na tvorničke postavke.

Italiano

Guida per l'utente e la sicurezza

Shelly Wall Display X1i

Denominato nel presente documento Dispositivo.

Simboli grafici

⚠ Questo segnale indica informazioni di sicurezza.

ⓘ Questo segnale indica un avviso importante.

Informazioni sulla sicurezza

Per un uso sicuro e corretto, leggi questa guida e tutti i documenti di accompagnamento. Conservali per riferimenti futuri.

Per evitare possibili danni o danni alla proprietà:

- Solo un elettricista qualificato è autorizzato a installare il dispositivo.
- Collegare il dispositivo solo nel modo indicato nelle presenti istruzioni.
- Quando alimentato con la base di alimentazione, utilizzare il dispositivo solo in circuiti protetti da un interruttore automatico con caratteristica di intervento B o C, corrente nominale massima di 16 A, capacità di interruzione minima di 6 kA e classe di limitazione dell'energia 3.
- Non toccare il dispositivo se emette fumo, fa rumore o ha un odore insolito. Spegnere immediatamente l'interruttore automatico
- Non utilizzare se danneggiato o difettoso.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli.
- Usare solo in ambienti chiusi.
- Mantenerlo il dispositivo asciutto e pulito.
- Non utilizzare il dispositivo coperto da panni o mobili, che potrebbero ostacolare la dissipazione del calore.
- Tenere il dispositivo e qualsiasi telecomando (come telefoni cellulari, tablet e PC) fuori dalla portata dei bambini per evitare operazioni involontarie.

Descrizione del Dispositivo

Shelly Wall Display X1i è un pannello di controllo smart home con display a colori da 4" e base di alimentazione intercambiabile. Viene fornito con una base di alimentazione a una uscita, ma è anche compatibile con una base di alimentazione Shelly a 2 uscite per display a parete (serie i). Il dispositivo può anche essere alimentato tramite un cavo da USB-A a USB-C. Per una panoramica dei prodotti, vedere la fig. I.

A: Display touch da 4 pollici
B: Sensori di prossimità e di luce
C: Microfono
D: Terminali a vite
E: Ripristina foro stenopeico
F: Porta USB - Tipo C con supporto OTG
G: Altoparlante
H: Barra di pin (maschio)
I: Antenna
J: Barra di pin (femmina)

Montaggio

⚠ **ATTENZIONE!**

Prima di installare il dispositivo, spegnere gli interruttori automatici. Utilizzare un dispositivo di prova adeguato per verificare che i cavi che si desidera collegare non siano sotto tensione. Una volta verificato, procedere con l'installazione.

ⓘ **NOTA**

- Per collegare il dispositivo, si consiglia di utilizzare cavi unipolari rigidi o cavi intrecciati con puntali. I cavi devono avere un isolamento con resistenza termica elevata, non inferiore a PVC T105°C.
- Quando si collegano i cavi ai terminali del dispositivo, tenere conto della sezione trasversale del conduttore e della lunghezza di spellatura specificate. Non collegare più cavi a un singolo terminale.

Montaggio della base di alimentazione

ⓘ **NOTA**

Questa procedura descrive come montare la base di alimentazione a uscita singola. Le istruzioni di montaggio per le altre basi di alimentazione sono riportate nella relativa documentazione.

Vedi fig. III.

Collegare i cavi alla base di alimentazione (Fig. III) secondo lo schema elettrico (fig. II).

ⓘ **NOTA**

In alternativa, è possibile alimentare il dispositivo con un cavo da USB-A a USB-C. Se alimentato tramite USB, il dispositivo non è in grado di controllare i circuiti di commutazione.

Collegamento del display

⚠ **ATTENZIONE!**

Fare attenzione a non piegare i pin dell'intestazione (fig. I, H).

1. Agganciare la parte superiore del display alle cerniere della base di alimentazione come mostrato nella fig. IV.
2. Premere con cautela la parte inferiore del display contro la base di alimentazione fino a quando non si blocca in posizione.
3. Serrare la vite in dotazione per fissare il display alla base di alimentazione.

Utilizzo del dispositivo

1. Accendi il dispositivo e attendi fino a quando non compare la schermata iniziale.
2. Configurare il dispositivo tramite l'interfaccia touchscreen.
3. Collegare il dispositivo alla rete locale tramite Settings > Network. Il dispositivo riceve un indirizzo IP dalla rete Wi-Fi.
4. In alternativa, è possibile configurare e controllare il dispositivo tramite la sua interfaccia web integrata. Assicurarsi che il dispositivo di accesso sia sulla stessa rete del display a parete, quindi aprire un browser web e inserire l'indirizzo IP del dispositivo. Per ulteriori informazioni, visitare il sito https://shelly-link/webui-guide.

Aggiungere il Dispositivo a Shelly Cloud

Il Dispositivo può essere configurato, controllato e monitorato tramite il servizio di automazione domestica Shelly Cloud. È possibile accedere al servizio tramite l'app Shelly Smart Control o un browser web all'indirizzo https://control.shelly.cloud.

ⓘ **NOTA**

Il controllo intelligente Shelly è opzionale. Questo dispositivo può essere utilizzato da solo o con altre piattaforme di automazione domestica.

Prima di iniziare, assicurati che il Bluetooth sia abilitato sul tuo dispositivo mobile.

1. Accendere il Dispositivo.
2. Avviare l'applicazione Shelly Smart Control, quindi selezionare (**Aggiungi dispositivo**).
3. Selezionare Aggiungi tramite Bluetooth.
4. Segui le istruzioni nell'app per completare la procedura.

Per ulteriori informazioni, visita https://shelly.link/app-guide.

Firmware

Il Dispositivo viene fornito con un firmware installato in fabbrica. Usa sempre la versione firmware più recente. Controlla regolarmente gli aggiornamenti tramite l'interfaccia web o l'app Shelly Smart Control.

ⓘ **NOTA**

Per maggiori informazioni su come configurare e controllare il dispositivo, consultare la relativa pagina della knowledge base: https://shelly.link/shelly-wall-display-x1i oppure scansionare il codice QR alla fine della guida utente.

Specifiche tecniche

Fisica

- Dimensioni (A x L x P):
  - Con base di alimentazione: 86 x 86 x 36 mm
  - Senza base di alimentazione: 86 x 86 x 11 mm
- Peso:
  - Con base di alimentazione: 162 g
  - Senza base di alimentazione: 112 g
- Touch screen: capacitivo a 5 punti
- Coppia massima dei terminali a vite: 0,4 Nm
- Sezione del conduttore: da 0,75 a 2,5 mm²
- Lunghezza di spellatura del conduttore: da 6 a 7 mm
- Altoparlante: 1 W

Ambiente

- Temperatura ambiente di esercizio: da -20 °C a 40 °C
- Umidità: dal 30% al 70% di umidità relativa
- Altitudine massima: 2000 m

Elettrico

- Protezione esterna: interruttore automatico con caratteristica di intervento B o C, corrente nominale max. 16 A, potere di interruzione min. 6 kA e classe di limitazione dell'energia 3.
- Alimentazione: 100-240 V~, 50/60 Hz
- Consumo energetico: < 5 W

Valori nominali dei circuiti di uscita:

- Tensione massima di commutazione: 240 V~
- Corrente di commutazione massima: 5 A
- USB Type-C, tensione: 5 V⎓
- USB Type-C, corrente: 0,5 A

Wi-Fi

- Protocollo: Wi-Fi 6 Dual Band
- Banda RF:
  - 2412 – 2472 MHz
  - 5150 – 5850 MHz
- Potenza RF massima: < 20 dBm

Bluetooth

- Protocollo: 5.0
- Banda RF: 2402 - 2480 MHz
- Potenza RF massima: < 8 dBm

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Shelly Europe Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Shelly Wall Display X1i è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet https://shelly.link/wall-display-x1i.

Smaltimento e riciclaggio

Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici. Ricicla il prodotto per prevenire danni ambientali e alla salute e promuovere nuovamente le risorse disponibili. Smaltire il prodotto in un apposito punto di raccolta dei rifiuti sotto la propria responsabilità. I rivenditori presso i quali è stato acquistato il Dispositivo sono tenuti ad accettare gratuitamente i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) per il corretto smaltimento. Alcuni prodotti elettronici possono memorizzare dati personali. L'utente è responsabile dell'eliminazione di questi dati prima di smaltire il Dispositivo. Per l'eliminazione, ripristina le impostazioni di fabbrica del Dispositivo.

Hrvatski

Upute za korisnika i sigurnost

Shelly Wall Display X1i

U ovom dokumentu naziva se Uređaj.

Grafički simboli

⚠ Ovaj znak označava sigurnosne informacije.

ⓘ Ovaj znak označava važnu obavijest.

Sigurnosne informacije

Za sigurnu i pravilnu uporabu pročitajte ovaj vodič i sve prateće dokumente. Zadržite ih za buduću uporabu.

Da biste izbjegli moguću štetu ili imovinsku štetu:

- Samo kvalificirani električar može instalirati uređaj.
- Povežite uređaj samo na način prikazan u ovim uputama.
- Kada je napajano putem Power Basea, uređaj koristite samo u strujnim krugovima zaštićenim prekidačem s karakteristikom isključenja B ili C, nazivnom strujom do 16 A, prekidnom sposobnošću najmanje 6 kA i klasom ograničenja energije 3.
- Ne dirajte uređaj ako emitira dim, stvara buku ili ima neobičan miris. Odmah isključite prekidač.
- Nemojte koristiti ako je oštećen ili neispravan.
- Ne pokušavajte sami popraviti uređaj.
- Koristite samo u zatvorenom prostoru.
- Držite uređaj suhim i čistim.
- Nemojte upravljati uređajem prekrivenim krpama ili namještajem koji bi mogli onemetati raspršenje topline.
- Držite uređaj i bilo koji daljinski upravljač (poput mobilnih telefona, tableta i računala) izvan dohvata djece kako biste spriječili neželjeni rad.

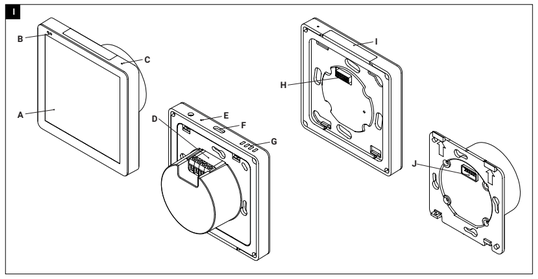
Opis uređaja

Shelly Wall Display X1i je pametni kontrolni panel za dom s 4-inčnim zaslonom u boji i izmjenjivom bazom napajanja. Dolazi s bazom napajanja s jednim izlazom, ali je također kompatibilan sa Shelly bazom napajanja s dva izlaza za zidni zaslon (i-serija). Uređaj se može napajati putem USB-A na USB-C kabela.

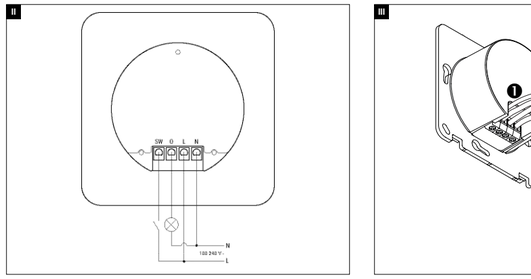
Za pregled proizvoda pogledajte sl. I.

A: 4-inčni zaslon osjetljiv na dodir
B: Senzori blizine i svjetla
C: Mikrofoni

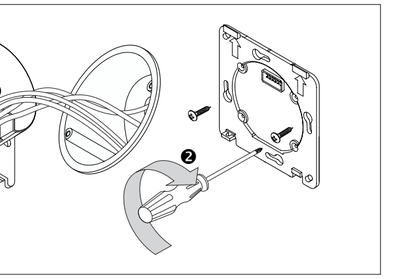
I



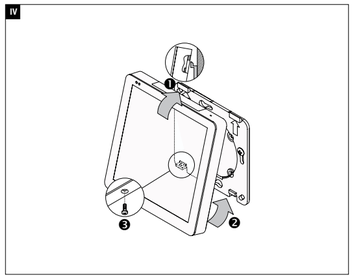
II



III



IV



Magyar

Felhasználói és biztonsági útmutató

Shelly Wall Display X1i

A dokumentumban „Eszköz" néven hivatkozunk rá.

Grafikus szimbólumok

⚠ Ez a jelzés biztonsági információkat jelöl.
ⓘ Ez a jelzés egy fontos közleményt jelöl.

Biztonsági információk

A biztonságos és megfelelő használat érdekében olvassa el ezt az útmutatót és a kisérő dokumentumokat. Őrizze meg őket később felhasználás céljából.

Az esetleges károk vagy vagyoni károsodás elkerülése érdekében:

- Csak szakképzett villanyszerelő telepítheti a készüléket.
- Csatlakoztassa a készüléket kizárólag a jelen utasításokban bemutatott módon.
- A tápegységgel való táplálás esetén a készüléket csak olyan áramkörökben működtesse, amelyek B vagy C kioldási jellemzővel rendelkező, max. 16 A névleges áramú, min. 6 kA megszakítási teljesítményű és 3. energia-korlátozási osztályú megszakítóval vannak ellátva.
- Ne érintse meg a készüléket, ha füstöt bocsát ki, zajt ad, vagy szokatlan szaga van. Azonnal kapcsolja ki a megszakítót.
- Ne használja, ha sérült vagy hibás.
- Ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket.
- Csak beltéren használható.
- Tartsa a készüléket szárazon és tisztán.
- Ne használja a készüléket ruhákkal vagy bútorokkal borítva, amelyek akadályozhják a hőelvezetést.
- A készüléket és a távirányítót (például mobiltelefonnak, táblagépeket és számítógépeket) gyermekektől elzárva tartsa a nem kívánt működés elkerülése érdekében.

Eszköz leírása

Shelly Wall Display X1i egy intelligens otthoni vezérlőpanel 4 hüvelykes színes kijelzővel és cserélhető tápegységgel. Egy kimenetű tápegységgel rendelkezik, de kompatibilis a Shelly 2 kimenetű tápegységgel is falra szerelhető kiejtőhöz (=sorozat). A készülék USB-A–USB-C-kábellel is táplálható.
A termék áttekintéséhez lásd az I. ábrát.
A: 4 hüvelykes érintőképernyő
B: Közelségi és fényérzékelők
C: Mikrofon
D: Csavaros kapcsok
E: Visszaállító nyílás
F: USB - C tipusú port OTG támogatással
G: Hangszóró
H: Aljzatsor (anya)
I: Antenna
J: Tüskesor (apa)

Szerelés

⚠ **FIGYELEM!**
A készülék telepítése előtt kapcsolja ki a megszakítókat. Megfelelő tesztelő eszközzel ellenőrizze, hogy a csatlakoztatni kívánt vezetékek nem feszültség alatt állnak. Miután meggyőződött erről, folytassa a telepítést.

⚠ **MEGJEGYZÉS**
- A készülék csatlakoztatásához szükséges egyeres vezetékek vagy sodrott vezetékek használatát javasoljuk, amelyek végződései fernulles. A vezetékeknek fokozott hőállóságú szigetelással kell rendelkezniük, amely nem lehet alacsonyabb, mint PVC T105°C.
- A vezetékek csatlakoztatásakor az eszköz kapcsaira vegye figyelembe a megadott vezető keresztmetszetet és a csupaszított hosszúságot. Ne csatlakoztasson több vezetéket egyetlen kapocsra.

Az áramellátó alapzat felszerelése

⚠ **MEGJEGYZÉS**
Ez az eljárás leírja, hogyan kell felszerelni az egy kimenetű tápegységet. A többi tápegység felszerelési utasítását a megfelelő Rokumentációk tartalmazzák.
Lásd a III. ábrát.
Csatlakoztassa a vezetékeket az áramellátó alaphoz (III. ábra) a bekötési rajz (II. ábra) szerint.

⚠ **MEGJEGYZÉS**
Alternatív megoldásként az eszközt USB-A–USB-C kábelen is táplálhatja. USB-n keresztül történő táplálás esetén az eszköz nem tudja vezérelni a kapcsoló áramköröket.

Beschrijving van het apparaat

Shelly Wall Display X1i is een smart home-bedieningspaneel met een 4-inch touchscreen en een vervisselbare voedingsbasis. Het wordt gelevert met een voedingsbasis met één uitgang, maar is ook compatibel met een Shelly Output Power Base for Wall Display (i-series). Het apparaat kan ook worden gevoed via een USB-A-naar-USB-C-kabel.
Voor een productoverzicht, zie fig. I.
A: 4-inch touchscreen
B: Nabijheids- en lichtsensoren
C: Microfoons
D: Schroefklemmen
E: Resetgaatje
F: USB - Type C-poort met OTG-ondersteuning
G: Luidspreker
H: Busstrip (vrouwelijk)
I: Antenne
J: Pennenstrip (mannelijk)

Montage

⚠ **WAARSCHUWING!**
Schakel de stroomonderbrekers uit voordat u het apparaat installeert. Gebruik een geschikt testapparaat om te controleren of de draden die u wilt aansluiten niet onder spanning staan. Ga door met de installatie zodra u dit hebt gecontroleerd.

ⓘ **OPMERKING**
- Om het apparaat aan te sluiten, raden we aan om massieve enkeladerige draden of gevlochten draden met adereindhulzen te gebruiken. De draden moeten voorzien zijn van isolatie met een verhoogde hittebestendigheid, minimaal PVC T105°C.
- Houd bij het aansluiten van draden op de aansluitklemmen van het apparaat rekening met de opgegeven geleiderdoorsnede en gestripte lengte. Sluit niet meerdere draden aan op één aansluitklem.

De voedingsbasis monteren

ⓘ **OPMERKING**
Deze procedure beschrijft hoe u de voedingsbasis met één uitgang monteert. Montage-instructies voor andere voedingsbasissen vindt u in de bijbehorende documentatie.
Zien figuur III.
Sluit de draden aan op de voedingsbasis (fig. III) volgens het bedradingsschema (fig. II).

ⓘ **OPMERKING**
Als alternatief kunt u het apparaat van stroom voorzien met een USB-A-naar-USB-C-kabel. Als het apparaat via USB van stroom wordt voorzien, kan het geen schakelcircuits aansturen.

Het display bevestigen

ⓘ **LET OP!**
Let erop dat u de headerpinnen niet buigt (fig. I, K).
1. Haak de bovenkant van het display aan de scharnieren van de voedingsbasis, zoals weergegeven in fig IV.
2. Druk de onderkant van het display voorzichtig tegen de voedingsbasis totdat deze op zijn plaats klikt.
3. Draai de meegeleverde schroef vast om het display aan de voedingsbasis te bevestigen.

Het apparaat gebruiken

1. Schakel het apparaat in en wacht tot het startscherm verschijnt.
2. Stel het apparaat in via de touchscreen-interface.
3. Verbind het apparaat met uw lokale network via Settings > Network. Het apparaat ontvangt een IP-adres van het wifi-network.
4. U kunt het apparaat ook instellen en bedienen via de ingebouwde webinterface. Zorg ervoor dat uw apparaat zich op hetzelfde network bevindt als het scherm aan de muur, open vervolgens een webbrowser en voer het IP-adres van het apparaat in. Ga voor meer informatie naar https://shelly-link/wifi-guide.

Het Apparaat toevoegen aan Shelly Cloud

Het Apparaat kan worden ingesteld, bestuurd en bewaakt via de huisautomatiseringsservice van Shelly Cloud. Je hebt toegang tot de service via de Shelly Smart Control-app of een webbrowser op https://control.shelly.cloud.

ⓘ **OPMERKING**
De Shelly Smart Control is optioneel. Dit apparaat kan zelfstandig of samen met andere domotica-platforms worden gebruikt.
Controleer voordat u begint of Bluetooth is ingeschakeld op uw mobiele apparaat.
1. Zet het apparaat aan.
2. Start de Shelly Smart Control-applicatie en selecteer vervolgens ⊕ (**Add device**).
3. Selecteer Toevoegen via Bluetooth.
4. Volg de instructies in de app om het proces te voltooien.

Ga voor meer informatie over de Shelly Smart Control-app naar https://shelly.link/app-guide.

Firmware

Het Apparaat wordt geleverd met de in fabriek geïnstalleerde firmware. Gebruik altijd de nieuwste firmwareversie. Controleer regelmatig of er updates zijn via de webinterface of de Shelly Smart Control-app.

ⓘ **OPMERKING**
Voor meer informatie over het configureren en bedienen van het apparaat kunt u de kennisbankpagina raadplegen: https://shelly.link/shelly-wall-display-x1 aan het einde van de gebruikershandleiding scannen.

Specificaties

Fysiek
- Afmetingen (HxBxD):
  - Met voedingsbasis: 86 x 86 x 36 mm
  - Zonder voedingsbasis: 86 x 86 x 11 mm
- Gewicht:
  - Met voedstuk: 162 g
  - Zonder voedingsbasis: 112 g
- Touchscreen: 5-punts capacitief
- Maximaal koppel schroefklemmen: 0,4 Nm
- Leiderdoorsnede: 0,75 tot 2,5 mm²
- Afgeisoleerde lengte van de geleider: 6 tot 7 mm
- Luidspreker: 1 W

Milieu
- Omgevingstemperatuur tijdens gebruik: -20 °C tot 40 °C
- Luchtvochtigheid: 30% tot 70% RV
- Maximale hoogte: 2000 m

Elektrisch
- Externe beveiliging: Stroomonderbreker met een B- of C-uitschakelkarakteristiek, max. 16 A nominale stroom, min. 6 kA onderbrekingsvermogen en energiebeperkende klasse 3
- Voeding: 100-240 V~, 50/60 Hz
- Stroomverbruik: < 5 W
- USB Type-C Voeding: 5 V⎓ 1 A

Uitgangsstroomsterkte:
- Max. schakelspanning: 240 V~
- Max. schakelstroom: 5 A
- USB Type-C, spanning: 5 V⎓
- USB Type-C, stroomsterkte: 0,5 A

Wi-Fi
- Protocol: Wi-Fi 6 Dual Band
- RF-band:
  - 2412 – 2472 MHz
  - 5150 – 5850 MHz
- Max. RF-vermogen: < 20 dBm

Bluetooth
- Protocol: 5.0
- RF-band: 2402 - 2480 MHz
- Max. RF-vermogen: < 8 dBm

Conformiteitsverklaring

Hierbij Shelly Europe Ltd. verklaart dat het type radioapparatuur Shelly Wall Display X1i voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://shelly.link/wall-display-x1i.

Verwijdering en recycling

Gooi het product niet weg met het huisvuil. Recycleer het product om milieuvriendelijk gezondheidsschade te voorkomen en om het behoud van hulpbronnen te bevorderen. Voer het product op eigen verantwoordelijkheid af bij een geschikt afvalinzamelpunt.
Wederverkopers bij wie het Apparaat is gekocht, zijn verplicht om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) gratis in ontvangst te nemen voor de juiste verwijdering. Sommige elektronische producten kunnen persoonlijke gegevens opslaan. De gebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van deze gegevens voordat het Apparaat wordt weggooid. Voor verwijdering zet u het Apparaat terug naar de fabrieksinstellingen.

Polski

Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

Shelly Wall Display X1i

W niniejszym dokumencie określane jako Urządzenie.

Symbole graficzne

⚠ Znak ten zawiera informacje dotyczące bezpieczeństwa.
ⓘ Ten znak oznacza ważną informację.

Informacje o bezpieczeństwie

Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe użytkowanie, przeczytaj ten przewodnik i wszelkie towarzyszące mu dokumenty. Zachowaj je do wykorzystania w przyszłości.
Aby uniknąć ewentualnych szkód lub uszkodzeń mienia:
- Tylko wykwalifikowany elektryk może zainstalować Urządzenie.
- Podłącz urządzenie wyłącznie w sposób pokazany w niniejszej instrukcji.
- W przypadku zasilania za pomocą podstawy zasilającej urządzenie należy obsługiwać wyłącznie w obwodach zabezpieczonych wyłącznikiem automatycznym o charakterystyce wyzwalania B lub C, prądzie znamionowym maks. 16 A, zdolności wyłączania min. 6 kA i klasie ograniczenia energii 3.
- Nie dotykaj Urządzenia, jeśli emituje dym, hałas lub ma niezwykły zapach. Natychmiast wyłącz wyłącznik automatyczny.
- Nie używaj Urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub uszkodzone.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać Urządzenia.
- Tylko do użytku w pomieszczeniach.
- Utrzymuj urządzenie w stanie suchym i czystym.
- Nie używaj Urządzenia przykrytego tkaninami lub meblami, które mogłyby utrudniać rozpraszanie ciepła.
- Przechowywać Urządzenie i wszelkie piloty (takie jak telefony komórkowe, tablety i komputery) poza zasięgiem dzieci, aby zapobiec niezamierzonej pracy.

Opis urządzenia

Shelly Wall Display X1i to inteligentny panel sterowania domem z 4-calowym kolorowym wyświetlaczem i wymienną podstawą zasilającą. Jest wyposażony w podstawę zasilającą z jednym wyjściem, ale jest również kompatybilny z podstawą zasilającą Shelly z 2 wyjściami do wysłużenia sciennego (seria i). Urządzenie można być również zasilane za pomocą kabla USB-A do USB-C.
Przegląd produktów przedstawiono na rys. I.
A: 4-calowy wyświetlacz dotykowy
B: Czujniki zbliżeniowe i czujniki światła
C: Mikrofon
D: Zaciski śrubowe
E: Otwór resetowania
F: Port USB typu C z obsługą OTG
G: Głośnik
H: Listwa gniazdowa (żeńska)
I: Antena
J: Listwa pinowa (męska)

Montaż

⚠ **UWAGA!**
Przed zainstalowaniem urządzenia należy wyłączyć wyłączniki automatyczne. Za pomocą odpowiedniego urządzenia testującego należy sprawdzić, czy przewody, które mają zostać podłączone, nie są pod napięciem. Po potwierdzeniu tego fakt można przystąpić do instalacji.

ⓘ **UWAGA**
- Aby podłączyć urządzenie, zalecamy użycie solidnych przewodów jednożyłowych lub przewodów skręconych z końcówkami. Przewody powinny mieć izolację o podwyższonej odporności termicznej, nie mniejszą niż PVC T105°C.
- Podczas podłączania przewodów do zacisków urządzenia należy uwzględnić określony przekrój przewodu i długość odizolowanego odcinka. Nie należy podłączać wielu przewodów do jednego zacisku.

Montaż podstawy zasilającej

ⓘ **UWAGA**
Niniejsza procedura opisuje sposób montażu podstawy zasilającej z jednym wyjściem. Instrukcje montażu innych podstaw zasilających znajdują się w odpowiedniej dokumentacji.
Zobacz rys. III.
Podłącz przewody do podstawy zasilającej (rys. III) zgodnie ze schematem połączeń (rys. II).

ⓘ **UWAGA**
Alternatywnie można zasilać urządzenie za pomocą kabla USB-A do USB-C. W przypadku zasilania przez USB urządzenie nie może sterować obwodami przełączającymi.

Podłączanie wyświetlacza

ⓘ **UWAGA!**
Należy uważać, aby nie zgiąć pinów złącza (rys. I, H).
1. Zaciskaj górną część wyświetlacza na zawiasach podstawy zasilającej, jak pokazano na rys. IV.
2. Ostrożnie dociśnij dolną część wyświetlacza do podstawy zasilającej, aż zaskoczy na swoje miejsce.
3. Dokręć dostarczoną śrubę, aby zamocować wyświetlacz do podstawy zasilającej.

Korzystanie z urządzenia

1. Włącz urządzenie i poczekaj, aż pojawi się ekran główny.
2. Skonfiguruj urządzenie za pomocą interfejsu dotykowego.
3. Podłącz urządzenie do sieci lokalnej, wybierając opcję Settings > Network. Urządzenie otrzyma adres IP z sieci Wi-Fi.
4. Alternatywnie można skonfigurować i sterować urządzeniem za pomocą wbudowanego interfejsu internetowego. Upewnij się, że urządzenie, z którego uzyskujesz dostęp, znajduje się w tej samej sieci co wyświetlacz ścienny, a następnie otwórz przeglądarkę internetową i wprowadź adres IP urządzenia. Więcej informacji można znaleźć na stronie https://shelly-link/wifi-guide.

Dodawanie urządzenia do chmury Shelly

Urządzenie można skonfigurować, sterować nim i monitorować za pośrednictwem usługi automatyki domowej Shelly w chmurze. Dostęp do usługi można uzyskać za pośrednictwem aplikacji Shelly Smart Control lub przeglądarki internetowej pod adresem https://control.shelly.cloud.

ⓘ **UWAGA**
Shelly Smart Control jest opcjonalny. Urządzenie to może być używane samodzielnie lub z innymi platformami automatyki domowej.
Przed rozpoczęciem upewnij się, że Bluetooth jest włączony na urządzeniu mobilnym.
1. Włącz urządzenie.
2. Uruchom aplikację Shelly Smart Control, a następnie wybierz ⊕ (**Dodaj urządzenie**).
3. Wybierz Dodaj przez Bluetooth.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji, aby zakończyć proces.

Więcej informacji na temat aplikacji Shelly Smart Control można znaleźć na stronie https://shelly.link/app-guide.

Firmware

Urządzenie jest dostarczane z fabrycznie zainstalowanym oprogramowaniem sprzętowym. Zawsze używaj najnowszej wersji oprogramowania układowego. Regularnie sprawdzaj aktualizacje za pośrednictwem interfejsu internetowego lub aplikacji Shelly Smart Control.

ⓘ **NOTATKA**
Aby uzyskać więcej informacji na temat konfiguracji i sterowania urządzeniem, sprawdź stronę bazy wiedzy: https://shelly.link/shelly-wall-display-x1i lub zeskanuj kod QR znajdujący się na końcu instrukcji obsługi.

Specyfikacje

Fizyczny
- Rozmiar (wys. x szer. x gł.):
  - Z podstawą zasilającą: 86 x 86 x 36 mm
  - Bez podstawy zasilającej: 86 x 86 x 11 mm
- Waga:
  - Z podstawą zasilającą: 162 g
  - Bez podstawy zasilającej: 112 g
- Ekran dotykowy: pojemnościowy 5-punktowy
- Maksymalny moment obrotowy zacisków śrubowych: 0,4 Nm
- Przekrój przewodu: od 0,75 do 2,5 mm²
- Długość odizolowanego przewodu: od 6 do 7 mm
- Głośnik: 1 W

Środowiskowy
- Temperatura otoczenia podczas pracy: od -20°C do 40°C
- Wilgotność: od 30% do 70% wilgotności względnej
- Maksymalna wysokość: 2000 m

Elektryczny
- Zabezpieczenie zewnętrzne: Wyłącznik automatyczny o charakterystyce wyzwalania B lub C, maks. prąd znamionowy 16 A, min. zdolność wyłączania 6 kA i klasa ograniczenia energii 3.
- Zasilanie: 100–240 V~, 50/60 Hz
- Pobór mocy: < 5 W
- Zasilanie USB typu C: 5 V⎓ 1 A

Parametry obwodów wyjściowych:
- Maksymalne napięcie przełączania: 240 V~
- Maksymalny prąd przełączania: 5 A
- USB typu C, napięcie: 5 V⎓
- USB typu C, prąd: 0,5 A

Wi-Fi
- Protokół: Wi-Fi 6 Dual Band
- Pasmo RF:
  - 2412–2472 MHz
  - 5150 – 5850 MHz
- Maksymalna moc RF: < 20 dBm

Bluetooth
- Protokół: 5.0
- Pasmo RF: 2402–2480 MHz
- Maksymalna moc RF: < 8 dBm

Deklaracja zgodności

Niniejszym, Shelly Europe Ltd. oświadcza, że typ urządzenia radiowego Shelly Wall Display X1i jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://shelly.link/wall-display-x1i.

Utylizacja i recykling

Nie wyrzucać produktu do odpadów domowych. Recykling produktu, aby zapobiec szkodom dla środowiska i zdrowia oraz promować ochronę zasobów. Wyrzuć produkt w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów na własną odpowiedzialność. Sprzedawcy, od których zostało zakupione Urządzenie, są zobowiązani do bezpłatnego odbioru Zużytego Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego (WEEE) w celu prawidłowego utylizacji.
Niektóre produkty elektroniczne mogą przechowywać dane osobowe. Użytkownik jest odpowiedzialny za usunięcie tych danych przed usunięciem Urządzenia. W celu usunięcia zresetuj Urządzenie do ustawień fabrycznych.

Português

Guia do usuário e de segurança

Shelly Wall Display X1i

Este dispositivo será referido neste documento como o Dispositivo.

Símbolos gráficos

⚠ Esta placa indica informações de segurança.
ⓘ Esta placa indica um aviso importante.

Informações de segurança

Para um uso seguro e adequado, leia este guia e todos os documentos que o acompanham. Guarde-os para referência futura.
Para evitar possíveis danos ou danos materiais:
- Somente um eletricista qualificado pode instalar o dispositivo.
- Conecte o dispositivo somente da maneira mostrada nestas instruções.
- Quando alimentado pela Base de Alimentação, utilize o dispositivo apenas em circuitos protegidos por um disjuntor com característica de disparo B ou C, corrente nominal máxima de 16 A, capacidade de interrupção mínima de 6 kA e classe de limitação de energia 3.
- Não toque no dispositivo se ele emitir fumaça, fizer barulho ou tiver um cheiro incomum. Desligue imediatamente o disjuntor.
- Não use o dispositivo se ele estiver danificado ou com defeito.
- Não tente reparar o dispositivo sozinho.
- Somente para uso interno.
- Mantenha o dispositivo seco e limpo.
- Não opere o dispositivo coberto por panos ou móveis, que possam obstruir a dissipação de calor.
- Mantenha o dispositivo e qualquer controle remoto (como telefones celulares, tablets e PCs) fora do alcance de crianças para evitar operações não intencionais.

Descrição do dispositivo

Shelly Wall Display X1i É um painel de controle para casa inteligente com tela colorida de 4 polegadas e base de alimentação intercambiável. Ele vem com uma base de alimentação de uma saída, mas também é compatível com a Base de Alimentação de Duas Saídas Shelly para Display de Parede (série i). O dispositivo também pode ser alimentado por um cabo USB-A para USB-C.
Para uma visão geral do produto, veja a figura I.
A: Ecrã tátil de 4"
B: Sensores de proximidade e luz
C: Microfone
D: Terminais de parafuso
E: Orifício de reposição
F: Porta USB Tipo C com suporte OTG
G: Altifalante
H: Conector de pinos (fêmea)
I: Antena
J: Conector de pinos (macho)

Montagem

⚠ **AVISO!**
Antes de instalar o dispositivo, desligue os disjuntores. Utilize um dispositivo de teste adequado para confirmar que os fios que você deseja conectar não estão energizados. Após a confirmação, prossiga com a instalação.

ⓘ **OBSERVAÇÃO**
- Para conectar o dispositivo, recomendamos o uso de fios rígidos de núcleo único ou fios flexíveis com terminais. Os fios devem ter isolamento com alta resistência ao calor, não inferior a PVC T105°C.
- Ao conectar os fios aos terminais do dispositivo, leve em consideração a seção transversal do condutor e o comprimento após a decapagem. Não conecte vários fios a um único terminal.

Montagem da base de alimentação

ⓘ **OBSERVAÇÃO**
Este procedimento descreve como montar a base de alimentação com uma única saída. As instruções de montagem para outras bases de alimentação são fornecidas em suas respectivas documentações.
Ver fig. III
Conecte os fios à base de alimentação (fig. III) de acordo com o diagrama de fiação (fig. II).

ⓘ **OBSERVAÇÃO**
Alternativamente, você pode alimentar o dispositivo com um cabo USB-A para USB-C. Se alimentado via USB, o dispositivo não poderá controlar os circuitos de comutação.

Conectando o visor

ⓘ **ATENÇÃO!**
Tenha cuidado para não dobrar os pinos do conector (Fig. I, H).
1. Encaixe a parte superior do visor nas dobradiças da base de alimentação, conforme mostrado na fig. IV.
2. Pressione cuidadosamente a parte inferior do visor contra a base de alimentação até que ele se encaixe no lugar.
3. Aperte o parafuso fornecido para fixar o visor à base de alimentação.

Utilizando o dispositivo

1. Ligue o dispositivo e aguarde até que a tela inicial apareça.
2. Configure o dispositivo através da sua interface de ecrã tátil.
3. Conecte o dispositivo à sua rede local através de Settings > Network. O dispositivo receberá um endereço IP da rede Wi-Fi.
4. Como alternativa, configure e controle o dispositivo através de sua interface web integrada. Certifique-se de que o dispositivo de acesso esteja na mesma rede que o display de parede, abra um navegador web e digite o endereço IP do dispositivo. Para mais informações, acesse https://shelly-link/wifi-guide.

Adicionando o dispositivo à nuvem Shelly

O Dispositivo pode ser configurado, controlado e monitorado por meio do serviço de automação residencial Shelly Cloud. Você pode acessar o serviço por meio do aplicativo Shelly Smart Control ou de um navegador da Web em https://control.shelly.cloud.

ⓘ **OBSERVAÇÃO**
O Shelly Smart Control é opcional. Este dispositivo pode ser usado de forma independente ou com outras plataformas de automação residencial.
Antes de começar, verifique se o Bluetooth está ativado no seu dispositivo móvel.
1. Ligue o dispositivo.
2. Inicie o aplicativo Shelly Smart Control e selecione ⊕ (**Adicionar Dispositivo**).
3. Selecione Adicionar via Bluetooth.
4. Siga as instruções no aplicativo para concluir o processo.

Para obter mais detalhes sobre o aplicativo Shelly Smart Control, visite https://shelly.link/app-guide.

Firmware

O Dispositivo vem com o firmware instalado de fábrica. Sempre use a versão mais recente do firmware. Verifique regularmente se há atualizações por meio da interface web ou do aplicativo Shelly Smart Control.

ⓘ **OBSERVAÇÃO**
Para obter mais informações sobre como configurar e controlar o dispositivo, consulte a página da base de conhecimento: https://shelly.link/shelly-wall-display-x1i ou escaneie o código QR no final do guia do usuário.

Especificações

Físicas
- Dimensões (Altura x Largura x Profundidade):
  - Com base de alimentação: 86x86x36 mm
  - Sem a base de alimentação: 86x86x11 mm
- Peso:
  - Com base de alimentação: 162 g
  - Sem a base de alimentação: 112 g
- Tela sensível ao toque: capacitiva de 5 pontos
- Torque máximo dos terminais de parafuso: 0,4 Nm
- Seção transversal do condutor: 0,75 a 2,5 mm²
- Comprimento do condutor desencapado: 6 a 7 mm
- Palestrante: 1 W

Ambientales
- Temperatura ambiente de trabalho: -20°C a 40°C
- Umidade: 30% a 70% UR
- Altitude máxima: 2000 m

Elétrica
- Proteção externa: Disjuntor com característica de disparo B ou C, corrente nominal máxima de 16 A, capacidade de interrupção mínima de 6 kA e classe de limitação de energia 3.
- Fonte de alimentação: 100-240 V~ 50/60 Hz
- Consumo de energia: < 5 W
- Alimentação USB Tipo-C: 5 V⎓ 1 A

Classificações dos circuitos de saída:
- Tensão máxima de comutação: 240 V~
- Corrente máxima de comutação: 5 A
- USB Tipo-C, tensão: 5 V⎓
- USB Tipo-C, corrente: 0,5 A

Wi-Fi
- Protocolo: Wi-Fi 6 Dual Band
- Banda de radiofrequência:
  - 2412 – 2472 MHz
  - 5150 – 5850 MHz
- Potência máxima de RF: < 20 dBm

Bluetooth
- Protocolo: 5.0
- Banda de RF: 2402 - 2480 MHz
- Potência máxima de RF: < 8 dBm

Declaração de Conformidade

Por meio deste, Shelly Europe Ltd. declara que o tipo de equipamento de rádio Shelly Wall Display X1i está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: https://shelly.link/wall-display-x1i.

Eliminação e reciclagem

Não descarte o produto no lixo doméstico. Recicle o produto para evitar danos ambientais e à saúde e promover a conservação de recursos. Descarte o produto em um ponto de coleta de lixo apropriado, sob sua própria responsabilidade.
Os revendedores dos quais o dispositivo foi adquirido devem aceitar resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) gratuitamente para o descarte adequado.
Alguns produtos eletrônicos podem armazenar dados pessoais. O usuário é responsável por excluir esses dados antes de descartar o dispositivo. Para exclusão, redefina o dispositivo para as configurações de fábrica.

Română

Ghidul utilizatorului și de siguranță

Shelly Wall Display X1i

Denumit în acest document „Dispozitivul".

Simboluri grafice

⚠ Acest semn indică informații de siguranță.
ⓘ Acest semn indică o notificare importantă.

Informații de siguranță

Pentru o utilizare sigură și corectă, citiți acest ghid și orice document însoțitoare. Păstrați-le pentru referințe viitoare.
Pentru a evita eventualele daune sau daune materiale:
- Numai un electrician calificat are voie să instaleze dispozitivul.
- Conectați dispozitivul numai în modul indicat în aceste instrucțiuni.
- Când este alimentat cu baza de alimentare, utilizați dispozitivul numai în circuite protejate de un disjunctor cu caracteristică de declanșare B sau C, curent nominal maxim de 16 A, capacitate de întrerupere minimă de 6 kA și clasă de limitare a energiei 3.
- Nu atingeți dispozitivul dacă emite fum, face zgomot sau are un miros neobișnuit. Opriți imediat întrerupătorul.
- Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat sau defect.
- Nu încercați să reparați singur dispozitivul.
- Numai pentru uz interior.
- Păstrați dispozitivul uscat și curat.
- Nu folosiți dispozitivul acoperit de cârpe sau mobilier, care ar putea împiedica disiparea căldurii.
- Păstrați Dispozitivul și orice telecomandă (cum ar fi telefoanele mobile, tabletele și computerele) la îndemâna copiilor pentru a preveni funcționarea neintenționată.

Descrierea dispozitivului

Shelly Wall Display X1i este un panou de control inteligent pentru casă, cu un ecran color de 4" și o bază de alimentare schimbabilă. Este livrat cu o bază de alimentare cu o singură ieșire, dar este compatibil și cu o bază de alimentare Shelly cu 2 ieșiri pentru afișaj de perete (seria i). Dispozitivul poate fi alimentat și prin intermediul unui cablu USB-A la USB-C. Pentru o prezentare generală a produsului, vezi fig. I.
A: Ecran tactil de 4"
B: Senzori de proximitate și lumină
C: Microfon
D: Terminale cu șurub
E: Orificiu de resetare
F: Port USB tip C cu suport OTG
G: Difuzor
H: Conector cu pini (mamă)
I: Antenă
J: Conector cu pini (tată)

Montare

⚠ **ATENȚIE!**
Înainte de a instala dispozitivul, opriți întrerupătoarele de circuit. Utilizați un dispozitiv de testare adecvat pentru a vă asigura că firele pe care doriți să le conectați nu sunt sub tensiune. După ce v-ați asigurat, continuați cu instalarea.

ⓘ **NOTĂ**
- Pentru conectarea dispozitivului, recomandăm utilizarea cablurilor cu un singur nucleu sau a cablurilor cu fire împletite cu manșoane. Cablurile trebuie să aibă izolație cu rezistență crescută la căldură, nu mai mică de PVC T105°C.
- Când conectați firele la bornele dispozitivului, luați în considerare secțiunea transversală specificată a conductorului și lungimea dezizolată. Nu conectați mai multe fire la o singură bornă.

Montarea bazei de alimentare

ⓘ **NOTĂ**
Aceasta procedură descrie modul de montare a bazei de alimentare cu o singură ieșire. Instrucțiunile de montare pentru alte baze de alimentare sunt furnizate în documentația corespunzătoare.
Vezi fig. III.
Conectați firele la baza de alimentare (fig. III) conform schemei de cablare (fig. II).

ⓘ **NOTĂ**
Alternativ, puteți alimenta dispozitivul cu un cablu USB-A la USB-C. Dacă este alimentat prin USB, dispozitivul nu poate controla circuitele de comutare.

Atașarea afișajului

ⓘ **ATENȚIE!**
Aveți grijă să nu îndoiți pinii conectorului (Fig. I, H).
1. Cârligul din partea superioară a afișajului pe balamalele bazei de alimentare, așa cum se arată în fig. IV.
2. Apăsați cu atenție partea inferioară a afișajului împotriva bazei de alimentare până când se fixează în poziție.
3. Strângeți șurubul furnizat pentru a fixa afișajul la baza de alimentare.

Utilizarea dispozitivului

1. Porniți dispozitivul și așteptați până când apare ecranul de pornire.
2. Configurați dispozitivul prin intermediul interfeței sale tactile.
3. Conectați dispozitivul la rețeaua locală prin Settings > Network. Dispozitivul primește o adresă IP de la rețeaua Wi-Fi.
4. Alternativ, configurați și controlați dispozitivul prin intermediul interfeței web încorporate. Asigurați-vă că dispozitivul de accesare se află în aceeași rețea cu ecranul de perete, apoi deschideți un browser web și introduceți adresa IP a dispozitivului. Pentru mai multe informații, vizitați https://shelly-link/wifi-guide.

Adăugarea dispozitivului la Shelly Cloud

Dispozitivul poate fi configurat, controlat și monitorizat prin intermediul serviciului de automatizare a casei Shelly Cloud. Puteți accesa serviciul prin aplicația Shelly Smart Control sau printr-un browser web la https://control.shelly.cloud.

ⓘ **NOTĂ**
Shelly Smart Control este opțional. Acest dispozitiv poate fi utilizat independent sau împreună cu alte platforme de automatizare a locuinței.
Înainte de a începe, asigurați-vă că Bluetooth este activat pe dispozitivul dvs. mobil.
1. Porniți dispozitivul.
2. Porniți aplicația Shelly Smart Control, apoi selectați ⊕ (**Adăugați dispozitiv**).
3. Selectați Adăugați prin Bluetooth.
4. Urmați instrucțiunile din aplicație pentru a finaliza procesul.

Pentru mai multe detalii despre aplicația Shelly Smart Control, vizitați https://shelly.link/app-guide.

Firmware

Dispozitivul este livrat cu firmware-ul instalat din fabrică. Utilizați întotdeauna cea mai recentă versiune de firmware. Verificați periodic dacă există actualizări prin intermediul setărilor dispozitivului, interfeței web sau aplicației Shelly Smart Control.

ⓘ **NOTĂ**
Pentru mai multe informații despre cum să configurați și să controlați dispozitivul, consultați pagina bazei de cunoștințe: https://shelly.link/shelly-wall-display-x1i sau scanați codul QR de la sfârșitul ghidului de utilizare.

Specificații

Fizic
- Dimensiuni (HxLxA):
  - Cu bază de alimentare: 86 x 86 x 36 mm
  - Fără bază de alimentare: 86 x 86 x 11 mm
- Greutate:
  - Cu bază de alimentare: 162 g
  - Fără bază de alimentare: 112 g
- Ecran tactil: capacitiv cu 5 puncte
- Cuplu maxim al bornelor cu șurub: 0,4 Nm
- Secțiunea transversală a conductorului: 0,75 până la 2,5 mm²
- Lungimea conductorului dezizolat: 6 până la 7 mm
- Difuzor: 1 W

Mediu
- Temperatura ambiantă de funcționare: -20 °C până la 40 °C
- Umiditate: 30% până la 70% RH
- Altitudine maximă: 2000 m

Electric
- Protecție externă: Întrerupător cu caracteristică de declanșare B sau C, curent nominal maxim de 16 A, capacitate de întrerupere minimă de 6 kA și clasă de limitare a energiei 3.
- Alimentare: 100-240 V~, 50/60 Hz
- Consum de energie: < 5 W
- Alimentare USB tip C: 5 V⎓ 1 A

Caracteristici nominale ale circuitelor de ieșire:
- Tensiune maximă de comutare: 240 V~
- Curent maxim de comutare: 5 A
- USB tip C, tensiune: 5 V⎓
- USB tip C, curent: 0,5 A

Wi-Fi
- Protocol: Wi-Fi 6 dual band
- Banda RF:
  - 2412 – 2472 MHz
  - 5150 – 5850 MHz
- Putere RF maximă: < 20 dB